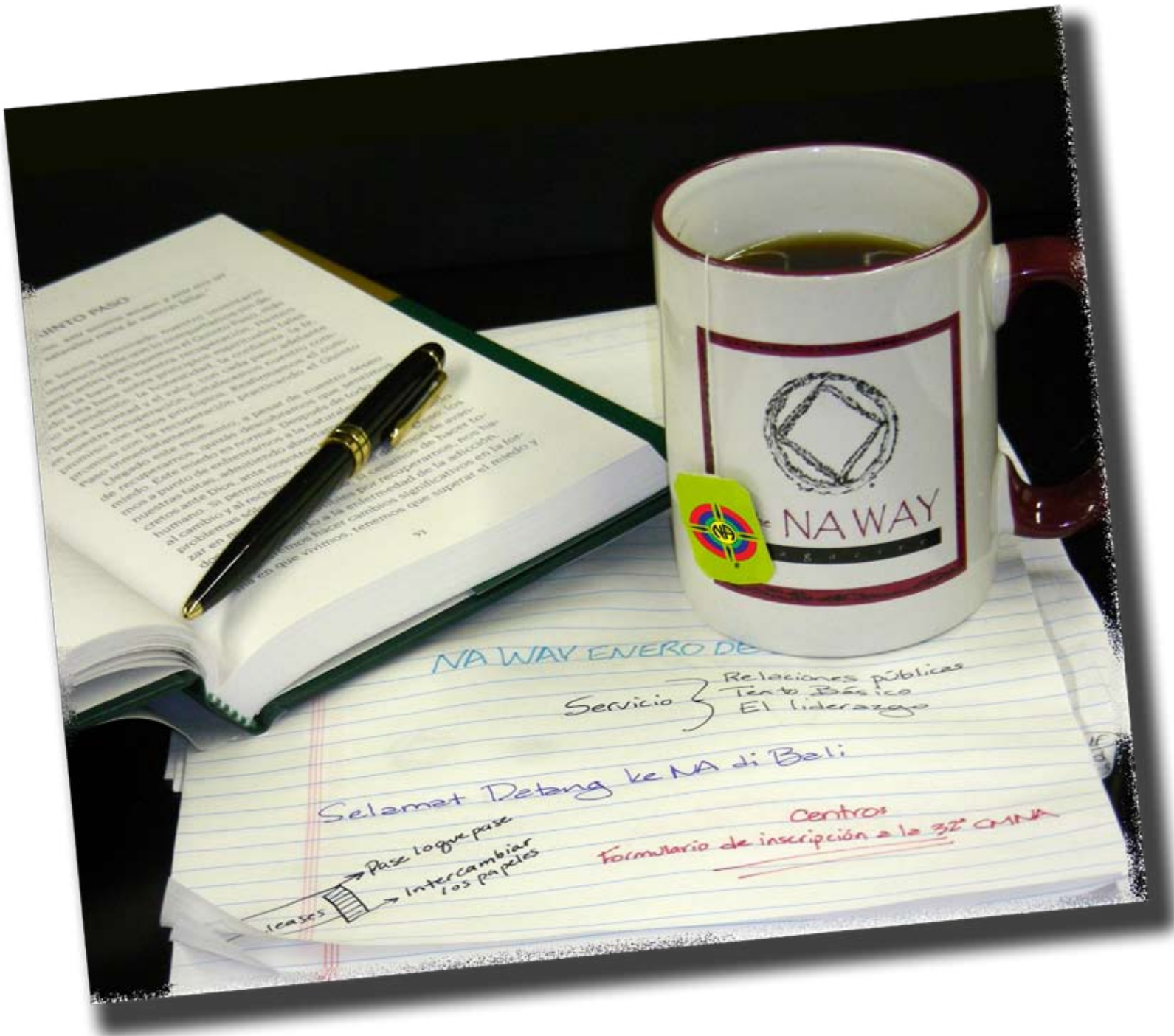


ENERO DE 2007
 VOLUMEN VEINTICUATRO
 NÚMERO UNO





REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

EDITORA
De Jenkins

REDACTORES
David Fulk
Lee Manchester

PRODUCCIÓN
Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL
Muk H-D., Gail D., Keith N., Marc G.,
Redmer Y., Stephanie V.

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista *NA Way* publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista *The NA Way Magazine* ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a *The NA Way Magazine*, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). *The NA Way* and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. *The NA Way Magazine* is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

El cursor de mi pantalla parpadea una vez por segundo. Lo sé porque algunos días me paso un buen rato mirando el parpadeo del cursor en ese mar vacío que hay entre el título, «Editorial» y la firma, «De J., Editora». Con las manos sobre el teclado, me pregunto, «¿Qué debo escribir? ¿Qué hace falta decir?» Los segundos se convierten en minutos, en horas, en días... y sigo volviendo a esa pantalla en blanco. Por lo general, se me enciende la lamparilla y, de repente, tengo más que decir de lo que cabe en el espacio del que dispongo.

La recuperación puede ser así. Pasamos por momentos muy decisivos en los que no podemos esperar para compartir nuestra última revelación. Otras veces, en cambio, parece que no pasa mucho, pero sabemos que nuestra recuperación sigue adelante y que dar el siguiente paso correcto nos hace avanzar. A medida que aprendemos a vivir la vida tal cual es, pasamos por pérdidas y tragedias, nos reímos y aprendemos, y tendemos la mano para dar y para pedir ayuda. El cambio y el crecimiento están asegurados si trabajamos los Doce Pasos y aprendemos a vivir de acuerdo con los principios espirituales que nos sacan de esos lugares oscuros y estrechos de la adicción y nos llevan a la vasta libertad que tenemos a nuestro alcance a través de la recuperación.

De J., Editora

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo		
• Cuando todo lo demás falla, lee las instrucciones	3	
¡Ahhh!	4	
Compartir		
• Pase lo que pase	5	
• ¿Cuál es tu mensaje?	6	
• Intercambiar los papeles	7	
• Cuidado: entrada ancha	7	
Cartas de los lectores	8	
Imagínatelo	9	
¿Sabías que...?	10	
Formulario de inscripción a la 32ª CMNA	11	
Servicio		
• Relaciones públicas	15	
• Novedades sobre el proyecto del Texto Básico	17	
• Temas de debate de la confraternidad	19	
Calendario	20	
Productos de próxima aparición/nuevos	22	
Grupo Habitual	24	
Noticias breves		
• Suscripciones electrónicas	18	
• Recordatorios 32ª CMNA	22	
• Información de la Reserva Mundial	24	

La revista *NA Way* está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

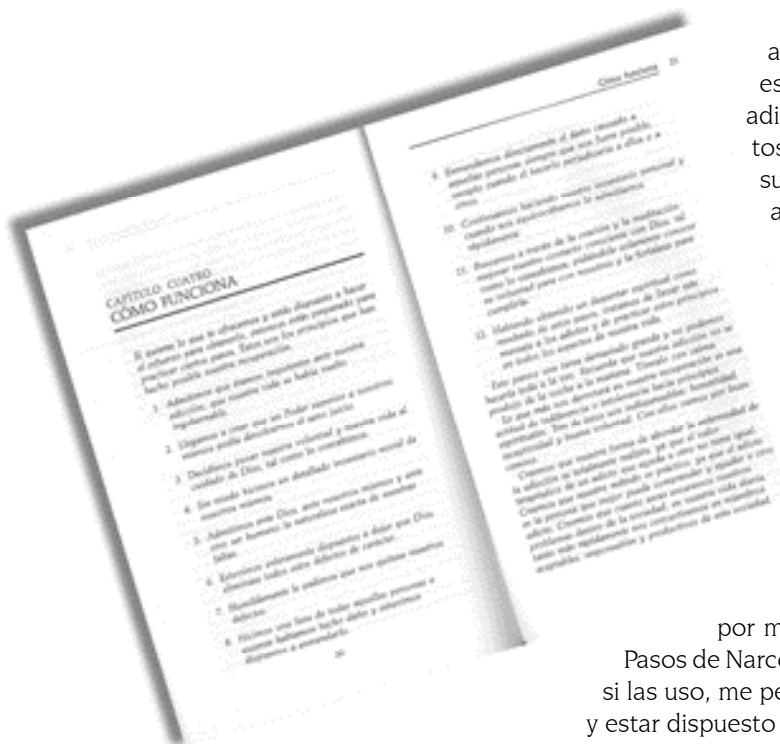
Cuando todo lo demás falla, lee las instrucciones

Mi primer padrino murió repentina e inesperadamente. Durante los años que han pasado desde su muerte, mi gratitud por la experiencia, fortaleza y esperanza que me transmitió continúa creciendo. Siempre me dijo: «Cuando todo lo demás falla, lee las instrucciones». Cada vez que estoy en apuros, recorro al Texto Básico y siempre me ayuda a ver las cosas en su justa medida. Mi padrino y otros adictos en recuperación que influyen en mí creen sinceramente que los adictos pueden dejar atrás una vida llena de miedo y dolor, verse libres de la adicción activa y experimentar un despertar espiritual. Me guían constantemente hacia la literatura de NA y ciertos pasajes del Texto Básico. Mi padrino llamaba «manual de recuperación» al Texto Básico.

Estoy agradecido de poder recurrir al Texto Básico y a otra literatura de NA en un idioma que comprendo. Hay muchos adictos que todavía no tienen esa oportunidad. Cuando pienso en ello, la realidad de la visión de NA cae sobre mí. Nuestra visión de futuro nos lleva al día en que «todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir el mensaje de NA en su propio idioma y cultura» (Declaración de la visión de futuro de los Servicios Mundiales de NA). A menudo, durante mi meditación diaria, me recorre la fuerza de esta visión. Y me veo hecho un mar de lágrimas de gratitud por la vida que he descubierto a través del trabajo de los Doce Pasos de NA y gracias a aquellos que se preocupa lo suficiente como para hacer servicio en NA y pasarme el mensaje.

En NA descubrí una confraternidad de hombres y mujeres, de adictos que se reúnen en grupos y tratan de usar los principios espirituales para encontrar una nueva forma de vida y librarse de la adicción. La confraternidad de NA que encontré era el legado de adictos en recuperación que habían aprendido a depender de un poder superior a ellos. Siguieron viniendo e hicieron servicio en NA para apoyar nuestro propósito primordial. Considero mi propio servicio una forma de cumplir con mi compromiso de llevar el mensaje que me ofrecieron a mí.

El dolor de la adicción me llevó a NA, pero si nuestras re- uniones sólo estuvieran llenas de dolor, no habría esperanza ni promesa de libertad como las que leemos en nuestro Texto Básico. El miedo a volver a la vida de la que escapé, y la atracción hacia aquellos que trabajaban la recuperación, me obligaron a ocuparme de hábitos de toda la vida. Tuve que enfrentarme a una rebeldía casi instintiva y al rechazo a dejarme guiar. Toda mi solitaria vida, me había aferrado a la falsa ilusión de autosuficiencia. El dolor me obligó a pedir ayuda, y la esperanza llegó cuando los adictos se preocuparon por mí y compartieron conmigo a la manera de NA. Trabajar los Doce Pasos de Narcóticos Anónimos me ha ayudado a encontrar las herramientas que, si las uso, me permitirán ser sincero conmigo mismo, abrir la mente a alternativas y estar dispuesto a probar lo que me sugieren.

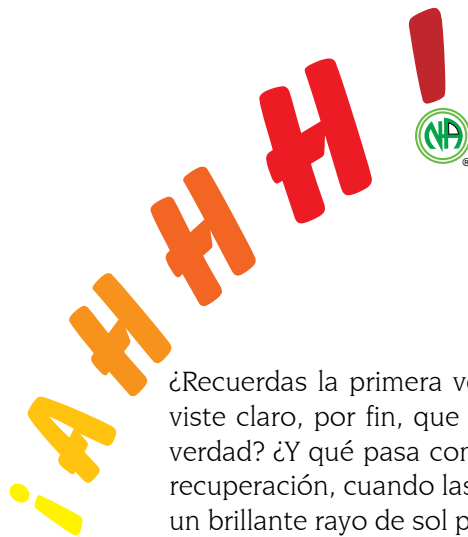


Con tanto dolor entre nosotros, siempre habrá conflicto. Muchas veces, sencillos malentendidos se convierten en conflictos graves totalmente desproporcionados con la cuestión original. En el «manual de recuperación», el texto que acompaña a la Segunda Tradición dice que «somos personas testarudas y egocéntricas por naturaleza que de golpe nos encontramos en NA. Somos malos administradores y ninguno de nosotros es capaz de tomar buenas decisiones constantemente» (Texto Básico p. 73).

Por lo tanto, ¿cómo se las arreglan unos «malos administradores» para trabajar juntos? En la introducción del Texto Básico, los adictos que escribieron y compilaron el material para nuestro libro dan algunas sugerencias. Podemos conciente y deliberadamente invitar a un Poder más grande que nosotros a participar en nuestro trabajo, y pedir a un Dios bondadoso que incida en nuestras decisiones. Si dependemos de un Dios bondadoso, tenemos una defensa contra la ira, la opinión personal y el ego. Podemos disentir sin ser desagradables y podemos llevar a cabo nuestro servicio de forma práctica. Si tenemos la buena voluntad de lograr un contacto consciente con un Poder superior a nosotros, desarrollamos la capacidad de reconocer la diferencia entre opinión de grupo, dictada por personalidades fuertes o por la popularidad de algunos, y la conciencia de grupo.

Tengo una personalidad fuerte, pero nunca he sido tan popular. No soy capaz de practicar sistemáticamente los principios espirituales en todos los aspectos de mi vida. Soy un adicto que trata de recuperarse. Rezo para progresar, más que para alcanzar la perfección. A través de años de práctica de estos principios, nuestra confraternidad ha desarrollado pautas prácticas para ayudar a los adictos que, como yo, desean descubrir una nueva forma de vida y seguir el camino de NA. Así que, cuando todo lo demás falla, llamo a mi padrino, voy a una reunión y leo las instrucciones.

Francis M., Belfast, Irlanda



¿Recuerdas la primera vez que recibiste el mensaje de NA y viste claro, por fin, que tenías esperanzas de recuperarte de verdad? ¿Y qué pasa con otras experiencias más adelante en recuperación, cuando las nubes parecen abrirse y dejan pasar un brillante rayo de sol para iluminar nuestra vida? Son lo que llamamos los momentos *iahhhh!*

Comparte tus momentos *iahhhh!* con nosotros por email: naway@na.org, por fax: 818.700.0700, atn. NA Way; or por correo: *The NA Way Magazine*; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.

Cinco recaídas

Fui a NA por primera vez porque mi familia me exigió que lo hiciera. Recaí cinco veces en un período de un año y medio. Tras la quinta recaída, llegué a una reunión y mis compañeros seguían esperándome. Ese día, sentí algo diferente y decidí quedarme en NA. Ese día, en aquella sala y con esos adictos, nació en mí el deseo de dejar de consumir.

Alfredo D., Sonora, México

Cuatro palabras

Para mi marido, mi hijo y yo, consumir era un asunto de familia. Cuando llevaba treinta y cinco días limpia, llevé a mi hijo al juzgado especial de drogas. El juez le dijo que tenía que empezar a recuperarse o pasar una temporada en la cárcel. Mi hijo aceptó el tratamiento de mala gana. Después de asistir a las reuniones durante unas pocas semanas, supe que sermonear y rogar no servirían, así que lo único que le dije fe: «No tienes que hacerlo durante nueve meses o un año, sino sólo por hoy». Me miró a los ojos por primera vez en mucho tiempo y me contestó: «Mamá, creo que puedo hacerlo». Fue a un centro de tratamiento y después empezó a ir a las reuniones.

Mi momento *iahhhh!* Llegó al cabo de unos meses en una reunión. Leímos en el Texto Básico: «Si conseguimos ayudar a una sola persona compartiendo la experiencia de nuestro sufrimiento, nuestro dolor habrá valido la pena» (p. 67). De repente me di cuenta, como si hubiera sufrido la descarga de un rayo, que había sido necesario que pasase por todo lo que había pasado, no sólo para salvar mi vida, sino también para estar allí con esas cuatro sencillas palabras para mi hijo: «sino sólo por hoy». Todo mi dolor y sufrimiento habían valido la pena para poder ver hoy a mi hijo limpio, feliz y viviendo el programa de NA.

Denise T., Oregón, EEUU



Pase lo que pase

El titular del periódico gritaba: «Cinco heridos en un choque en la estación central de autobuses». El artículo explicaba que un bus que llegaba había atravesado una pared de vidrio en la Estación Central de Autobuses de Long Island, causando cinco heridos, uno de ellos grave. Una mujer de cuarenta y ocho años había perdido ambas piernas en el accidente.

Un testigo lo describió de la siguiente manera: «El autobús no paró. En una fracción de segundo el vidrio se hizo añicos y vi sangre. Se oyeron gritos y todo fue el caos. Había una mujer caída, sin piernas. De repente, todos se quedaron en silencio y empezaron a ayudar.»

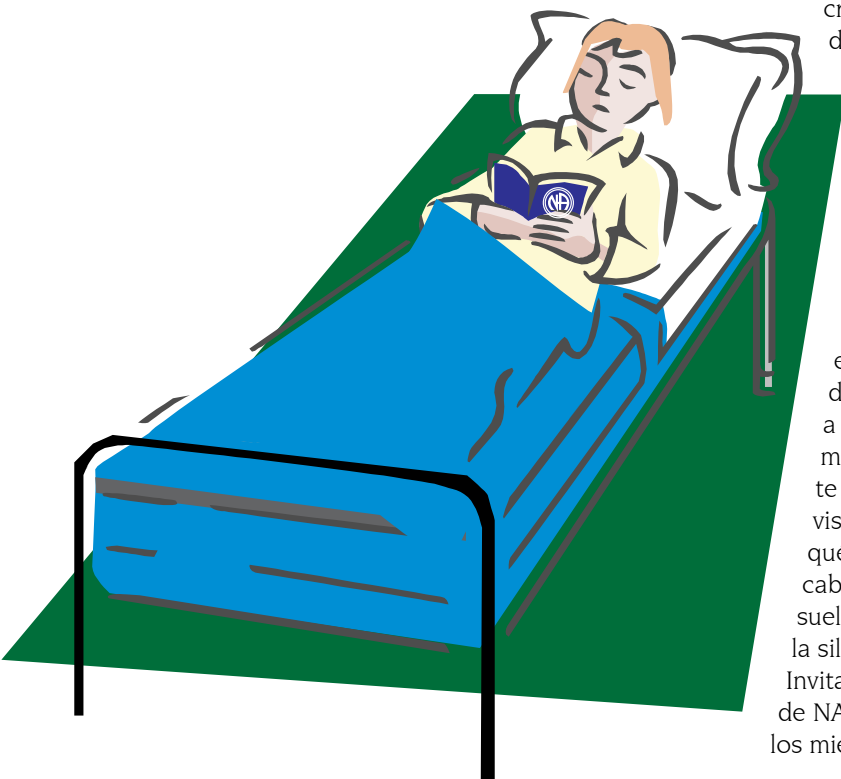
La mujer de cuarenta y ocho años que perdió las piernas es miembro de Narcóticos Anónimos y ha sido una querida amiga mía desde que llegué a NA, hace unos siete años. En febrero hizo tres años del accidente en el que perdió las piernas. Mi amiga había pasado la mañana ayudando a otro miembro de NA. El accidente tuvo lugar mientras esperaba sentada en la parada el autobús de regreso a su casa.

Al principio fuimos a visitar a nuestra amiga con lágrimas en los ojos y cara de espanto. Ella se limitaba a sonreír y nos decía que no estuviéramos tristes de que hubiera perdido las piernas, que debíamos estar contentos de que aún estuviera entre nosotros. Por muy asombroso que parezca, era ella la que nos consolaba.

Llevamos reuniones de NA al hospital. El personal sanitario apenas podía

creer el desfile permanente de gente que iba a visitar a diario a la paciente. Sólo dieciocho días más tarde del espantoso accidente, las enfermeras se quedaron heladas y con los ojos abiertos de par en par cuando aparecieron más de cincuenta miembros a celebrar el cuarto aniversario de NA de su compañera. Algunos ni siquiera la conocían, pero fueron sólo para decirle lo mucho que se preocupaban por ella. Habían tenido noticias de su valentía y fortaleza, de su sentido del humor, de su fe en NA y en los principios del programa.

Esa tarde, mientras empezaban a llegar las visitas en grupos de tres o cuatro, el personal de enfermería del hospital sólo dejaba pasar a unos pocos miembros a la vez en la habitación. Cuando ya había unos veinte miembros de NA, las enfermeras trasladaron a la paciente a una habitación más grande. Al cabo de un rato, las visitas de NA eran tantas que las enfermeras ya no sabían qué hacer. Una enfermera encontró un pasillo vacío donde cabían unos cincuenta miembros de NA sentados en el suelo, mientras otra enfermera llevaba allí a la paciente en la silla de ruedas para una celebración de NA muy especial. Invitamos a las enfermeras a participar en nuestra reunión de NA y también se les llenaron los ojos de lágrimas junto a los miembros de NA.



¿Cuál es tu mensaje?

Casi no había nadie con los ojos secos, y esa tarde los pañuelos trabajaron horas extras.

La reunión no solo conmovió a nuestros miembros, sino también el corazón y la sensibilidad del personal del hospital. Esa tarde, el mensaje de NA llegó a los miembros de una forma que quizá nunca había visto ni sentido. Para el personal del hospital, fue un mensaje de relaciones públicas de NA excepcional.

A los pocos meses de haber perdido las piernas, nuestra compañera pudo dar sus primeros pasos gracias a sus nuevas piernas ortopédicas. ¡Sólo hay que decir a un adicto que puede hacer lo que se proponga, y después ver cómo lo hace!

Es una de mis heroínas

Hace poco, esta querida amiga fue oradora en nuestra convención de área. Sí, se mantuvo limpia durante todo aquello. Hace unos meses, celebró su séptimo aniversario limpia. Es una de mis heroínas: una inspiración, un ejemplo y un recordatorio de lo que podemos lograr con la ayuda del programa de NA y la gente de esta confraternidad.

Sí, en cualquier momento puede suceder algo que cambie nuestra vida en un instante, pero realmente no tenemos por qué consumir, pase lo que pase.

Richie S., Nueva York, EEUU

En cada número de *Inside Connection Newsletter* del Comité de Servicios de Área de American River (California, EEUU) se incluye una pregunta del mes. Aquí hay una selección de respuestas a la pregunta: «¿Cuál es el mensaje que más te gusta compartir hoy con los recién llegados?»

Respira... con el tiempo es más fácil.

Garren B.



Siempre hay esperanza, aunque a veces pueda parecer lejana.

Te queremos hasta que puedas quererte tú mismo porque te lo mereces.

Alan y Karen



A partir de ahora estás tomando una decisión: o vives el problema o vives la solución. Hay una solución a cada problema, y drogarse no resuelve ninguno.

Steve C.



¡No sobreestimes tu capacidad de ser un pesado! En otras palabras, no hagas caso de tu sensación de estar molestando a alguien cuando lo llamas. ¡Lo ayuda tanto como te ayuda a ti!

Mike G.



Mantente receptivo. Deja de luchar con la adicción y ríndete.

No tienes por qué hacerlo solo.

Kathy G.



Si te sientes como yo cuando era nueva —asustada, nerviosa, golpeada y cansada— tendrás que confiar en el programa.

Ha cambiado mi vida. Si haces caso a lo que te sugieren, puedes tener una vida mejor.

Lishia R.



Si trabajamos los pasos, podemos hacer las paces con nuestro pasado y aprender a querernos.

Ramón P.



Hacer las cosas de otra manera puede dar miedo y ser incómodo, pero son sensaciones que desaparecerán con el tiempo y verás los beneficios de vivir limpio.

Jonnie

Reimpreso con permiso de
Inside Connection Newsletter, California, EEUU



Intercambiar los papeles

Todavía recuerdo la primera vez que quise ser como mi hermano mayor. Por entonces, yo tenía diez años y él me llevaba quince. Yo era como una escultura informe: esperaba que me moldearan con cualquier otra forma que no fuera la mía. Un fin de semana, mi madre salió de viaje y yo lo pasé con mi hermano. Descubrí un mundo que hasta entonces, en mi protegida existencia, nunca había visto. Ese fin de semana me inventaron y todo lo que hice durante los años siguientes fue resultado directo de aquel incidente.

Mi hermano vivía en un pequeño apartamento de una sola habitación llena de botellas de cerveza y revistas pornográficas, pero para mí era el cielo. Él y sus amigos fumaban cigarrillos, tomaban cerveza e inhalaban algo por la nariz que parecía azúcar. Todos se reían histéricamente y se lo pasaban en grande. Yo estaba muerto de ganas de sentir lo mismo, así que cada vez que podía, me metía en el baño y me zampaba una cerveza. La euforia que compartí con ellos tal vez fue la primera experiencia que tuve de sentir que formaba parte algo. A partir de entonces, emular a mi hermano y volver a tener esa sensación fue mi propósito. Y lo logré consumiendo drogas para cambiar la forma en que me sentía.

Tras unos años con esa conducta y algunos problemas con las autoridades locales, mi madre y yo nos trasladamos a otro estado. Ya no tenía a mi hermano para imitar ni amigos para reemplazar a mi héroe, así que hice lo que se había convertido en algo natural en mi vida: drogarme. Muy pronto tuve un montón de amigos con los que nos íbamos de farra los fines de semana, igual que mi

hermano. No pasó mucho tiempo hasta que los fines de semana se convirtieron en días de la semana, y la sensación de euforia que sentía hasta entonces desapareció por completo. Echaba de menos a mi hermano, mi héroe, pero iban a pasar años hasta que volviéramos a vernos.

Cuando mi hermano vino a Oregón, a donde nos habíamos mudado, no llegó de visita, sino que no tenía adónde ir. Estaba débil y los años no lo habían tratado nada bien. Yo consumía drogas todos los días y estaba ansioso de divertirme otra vez con mi hermano, pero algo había cambiado. Los años de abuso lo habían enfermado y ya no podía funcionar cuando consumía, pero eso no impedía que siguiera siendo mi héroe. Consumía hasta quedarse inconsciente. A menudo se orinaba encima y cada vez que consumía me hacía pasar vergüenza. Empezó a resultarme fácil ridiculizarlo, así no tenía que mirarme a mí mismo ni pensar en lo que me había convertido yo. Lo destituí como héroe con la misma rapidez con la que lo había nombrado.

Al ver a mi hermano en ese estado ruinoso tuve una visión de mi propio futuro. Tenía que dejar de consumir, pero no sabía cómo. Empezaba a sentirme desesperado. Mi estado físico y mental se deterioraba rápidamente. El dolor de seguir igual al final se hizo mayor que el miedo a cambiar, y busqué ayuda.

Tras un período de abstinencia, mi vida empezó a transformarse. Comencé a respetarme a mi mismo y a tener un sentido de dignidad e integridad. Mi hermano, sin embargo, siguió abusando de sí mismo y estuvo a punto de morir más de una vez. Yo quería ayudarlo, pero sabía que era él el que tenía que querer ayudarse.

Cuando yo ya llevaba tres años limpio, mi hermano empezó a notar los cambios que la recuperación había producido en mí, y también los quería para él. Intentó parar muchas veces, pero sin éxito. Al final, le di el número de un centro de tratamiento y le dije que si quería dejar de consumir, yo haría lo que hiciera falta para ayudarlo, pero si quería seguir consumiendo, tendría que hacerlo solo. Para mi sorpresa y alegría, dejó de consumir y, hasta el día de hoy, sigue en recuperación.

Mi hermano me dice todos los días que me admira y que soy su héroe. Por mucho que yo quiera atribuirme el mérito, sé que no soy un héroe. El programa de Narcóticos Anónimos tiene el mérito de la nueva actitud de gratitud y esperanza de mi hermano. Fue la vida que NA me devolvió la que atrajo a mi hermano a la recuperación.

Neal P., Oregón, EEUU

Cuidado: entrada ancha

El camino de la adicción era ancho y vibrante, lleno de lujuria y fantasía. Pero la adicción activa es como un embudo: la entrada es ancha, pero la salida es estrecha.

Así fue mi adicción activa. Una vez dentro, resultaba casi imposible salir de allí. Mi mejor amigo se convirtió en mi peor enemigo: una enfermedad progresiva y mortal. Aunque nunca pensara en dejar de consumir drogas, a medida que fue pasando el tiempo, mi vida quedó totalmente restringida a ese infierno de desesperación, locura y deseo de dejar de sufrir. Sin embargo... no podía salir de esa desesperación.

Narcóticos Anónimos llegó a mi vida cuando estaba en la cumbre de la desesperación. Hoy en día, puedo entender que Dios tenía un plan para mi vida ingobernable. Hoy en día, puedo decir con una enorme dicha que la esperanza que sentí fue Dios que se manifestaba a través de la Confraternidad de Narcóticos Anónimos, donde un adicto ayuda a otro a recorrer un camino largo pero sencillo: el camino de la recuperación. Son los hombres y mujeres de NA los que me han enseñado, y siguen enseñándome, que siempre puedo tener esperanzas.

Louis B., Carolina, Puerto Rico

Cartas de los lectores

¿Quién falta?

Escribo en respuesta al artículo titulado «¿Quién falta en nuestras reuniones y por qué?» (octubre de 2006). Creo que es un tema fundamental y estoy agradecido de que los Servicios Mundiales de NA sean conscientes de su importancia.

Empecé a estar limpio a los dieciocho años de edad. No creía que hubiera adictos de mi edad en recuperación, y mucho menos que se mantuvieran limpios, pero, cuando se me ocurrían esas ideas, la literatura de NA se dirigía directamente a mí. Aparentemente, NA entendía mi lucha. Hay un folleto, *Juventud y recuperación*, que me ayudó mucho. Cuando salí del centro de tratamiento y fui a las reuniones, conocí a algunos adictos en recuperación más o menos de mi edad. Estábamos muy unidos, y es una de las principales razones por las que aún sigo limpio. Había varios jóvenes que iban a mi grupo habitual y adictos con más tiempo limpio que nosotros para guiarnos.

Si la enfermedad de la adicción no discrimina, la recuperación tampoco debería hacerlo. Espero que nos quitemos de encima esas actitudes condescendientes hacia las personas que no son como nosotros. Demasiadas veces he visto adictos irse de las reuniones y no volver nunca más por cosas así. En NA, cada adicto limpio es un milagro. Tenemos que centrarnos en nuestras semejanzas, no en nuestras diferencias.

Creo que tenemos mucho trabajo por hacer para crear más literatura, reuniones y tener más información, ya que nuestro propósito primordial es llevar el mensaje al adicto que todavía sufre, «sin que importe su edad, raza, identidad sexual, credo, religión ni la falta de esta última» (Texto Básico, p. 10). Hay adictos ahí fuera que no están en nuestras reuniones y, si nos unimos, podemos llevarles el mensaje a ellos también.

Sasha O., Indiana, EEUU

Un Texto Básico de tamaño natural

Le dije a mi amiga que quería disfrazarme de Texto Básico para Halloween, y, unas semanas después, me hizo el disfraz. Me lo puse para una función de Halloween que se celebró en mi área, y a todo el mundo le encantó. Desde entonces, decidimos compartirlo con la confraternidad, así que fuimos a varias convenciones y aniversarios para que los compañeros vieran y abrazaran el Texto Básico de tamaño natural y firmaran en él. Hemos disfrutado mucho compartiendo de esta manera. Es una de nuestras formas de practicar el Duodécimo Paso. Esperamos que disfruten de las fotos y... nunca se sabe... ¡a lo mejor vamos a su próxima convención!

Val B. y Pamela W., Virginia, EEUU



Ochenta y cuatro días

Me llamo Ron y soy adicto. Llevo una temporada limpio en una cárcel de Nueva York. Recibo la revista *The NA Way* desde hace dieciocho meses. Cada número me conmueve de una manera u otra, pero el de octubre de 2006 me afectó especialmente y se me llenaron los ojos de lágrimas.

Me sentía espiritual y mentalmente en bancarrota por estar en la cárcel. Me mantenía limpio, pero eso era todo. Hasta que leí la historia de Habib y me puse a llorar como un bebé. Aquí estaba yo, teniéndome lástima y pensando que la vida se había acabado porque, cuando saliera, sería un «ex peso», y el mensaje de Habib me golpeó con fuerza. Hizo falta un adicto de la otra punta del mundo para que acabara haciendo algo que hacía tiempo que no hacía: me puse de rodillas y agradecí a mi poder superior la vida que tengo hoy y la vida que tendré cuando salga de la cárcel.

Ojalá pudiera dar las gracias a Habib por haberme salvado mental y espiritualmente. Gracias, *NA Way*, por haber reproducido su mensaje. Nunca olvidaré a un adicto llamado Habib.

Ron J., Nueva York, EEUU

Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Nos interesan especialmente las que incluyan formatos de las reuniones, literatura de recuperación, carteles, tazas de café sucias... cualquier cosa que ayude a que el lugar tenga «ambiente». Lamentablemente no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, hace cuánto que existe, qué formato tiene (de orador, de participación, etc.).

Selamat datang ke NA di Bali*

Estas fotos fueron tomadas en junio de 2006, durante la 6ª Convención Anual de NA de Bali, celebrada en la provincia de Seminyak, en Bali, Indonesia.

Esta reunión se celebra los lunes por la noche en la playa de Madang Madang, en la isla de Bali, Indonesia. Hay que cruzar una cueva de roca mal iluminada para llegar a la playa. ¡Toda una aventura! Suelen asistir tres o cuatro miembros habituales y muchos visitantes de todo el mundo. El formato es la lectura diaria del *Sólo por hoy* y el compartir abierto. Como se puede ver, es una reunión en la playa a la luz de las velas. Los barcos de pescadores salpican el horizonte con su hilera de luces brillantes. ¡El tiempo es perfecto! ¡Ah... estamos listos para ir otra vez!

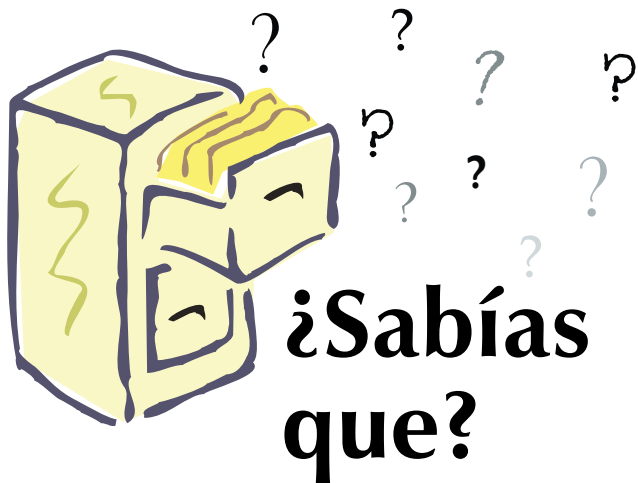


La reunión de los jueves por la noche en Bali se celebra cada semana en un lugar llamado Ruko, una especie de local orientado a la recuperación. Es una reunión de estudio de los pasos a la que asisten entre diez y veinticinco personas, depende de los visitantes que haya. La noche en la que estuve yo, también había muchos compañeros que habían ido a Bali por la convención. A la derecha hay un estandarte con los Doce Pasos de NA en bahasa indonesio.

Charlie Q. y Sharon Q., Hawai, EEUU



*Bienvenidos a NA en Bali



¿Sabías que?

¿Sabías que



el área de Egipto se formó en 2002, y que su subcomité de Hel visita ya tres instituciones penitenciarias, incluida una de mujeres a la que asistió por primera vez en septiembre de 2006?

¿Sabías que



Francia tiene un total de 76 reuniones por semana, 41 de las cuales tienen lugar en París? A principios de octubre de 2006, más de 520 miembros de NA celebraron la 10ª convención bilingüe de Francia en Chinagora, cerca de París.

¿Sabías que



hay dos vínculos a NA de Suiza en www.na.org? Uno es para la comunidad de lengua italiana del sur de Suiza y el otro es un portal multilingüe a los sitios web de las áreas de habla alemana, francesa e italiana de Suiza. La mayoría de los suizos hablan entre dos y cuatro idiomas.

¿Sabías que



en junio de 2006, aproximadamente 200 miembros asistieron a la convención del Área de Grecia del Norte, celebrada en las instalaciones de un camping en Halkidiki, en el mar Egeo?

¿Sabías que



el sitio web de la Región germanoparlante (www.narcotics-anonymous.de) incluye una sección nueva con información histórica de la región y una colección de carteles y otras imágenes gráficas que representan la historia de la región? Haz clic en el vínculo «Grafiken».

¿Sabías que



la 5ª Convención Húngara se celebró en Szeged en agosto de 2006, y que NA de Hungría tiene dos líneas de teléfono: una en Pecs y otra en Budapest?

¿Sabías que



el primer grupo de NA en Israel se creó en Tel Aviv en 1984? Hoy en día, hay aproximadamente 250 reuniones por semana en más de 30 ciudades israelíes.

¿Sabías que



los miembros de NA de Bielorrusia, Croacia, Alemania, Hungría, Letonia, Lituania, Eslovenia y el Reino Unido se reunieron con la Región de Polonia en una convención en Cracovia en mayo de 2006?

¿Sabías que



España, donde se celebrará la 31ª Convención Mundial de NA en septiembre de 2009, tiene ocho áreas con aproximadamente 72 grupos y 119 reuniones por semana?

¿Sabías que



la Herramienta de planificación de área ha sido traducida al sueco, y que los miembros de la región de Suecia han celebrado talleres sobre cómo usar esta nueva herramienta?

¿Sabías que



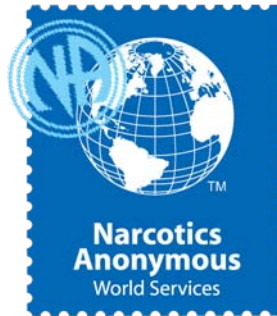
en 2006 se mostró el logo de NA por primera vez en la televisión turca? Un cartel y el logo de NA aparecieron durante una emisión de noticias en horario central, mientras dos miembros de NA de Turquía daban información por teléfono.

¿Sabías que



la información para esta columna se extrajo de los informes anuales enviados en julio de 2006 a la Reunión de Delegados Europeos, celebrada en Porto, Portugal?

Relaciones públicas



NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades

¿O sí?

Con frecuencia, los profesionales de los ámbitos de la salud o el tratamiento dicen que Narcóticos Anónimos no acoge bien a los adictos que toman medicamentos psiquiátricos prescritos o medicación sustitutiva de drogas como parte de su tratamiento. Los Servicios Mundiales de NA por lo general responden con declaraciones extraídas de nuestras tradiciones tales como «NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades. No tomamos partido. No hacemos ninguna recomendación». Sin embargo, la replica de los profesionales continúa siendo: «No es esto lo que los miembros de NA le dicen a nuestros pacientes». Cuando los miembros comparten su opinión personal, la reputación de NA puede verse dañada.

Medicación

¿Cómo puede NA ser un programa de recuperación viable y digno de confianza si los miembros manifiestan su opinión personal como si fuera la opinión de NA? Todos hemos oído alguna vez a miembros de NA expresar sus opiniones personales a otros adictos que llegan a nuestras reuniones y toman psicofármacos prescritos o medicamentos para enfermedades físicas como el cáncer; ¡hasta puede que los miembros con esas opiniones categóricas hayamos sido nosotros mismos! Sin embargo, debemos tener en cuenta que cuando compartimos una opinión personal, ésta puede percibirse como la opinión de NA. Aunque resulta evidente que nadie tiene la intención de hacer daño a la confraternidad, debemos ser conscientes de que expresar opiniones propias de esta forma puede dañar a NA en su totalidad. Podemos perjudicar la reputación de NA, con la consecuencia de que los profesionales decidan no derivar adictos a nuestra confraternidad.

En el «Manual de relaciones públicas» [*Public Relations Handbook*] afirmamos claramente que «los servidores de confianza pueden educar a los miembros de NA para que sepan que no es apropiado interferir en asuntos relacionados con los medicamentos que han sido recetados a los miembros por profesionales sanitarios» (p. 77). En nuestro Texto Básico, decidimos incluso que en NA «no contamos con una plantilla de psiquiatras, médicos, abogados ni terapeutas. Nuestro programa funciona sobre la base de un adicto que ayuda a otro. Si los grupos de NA emplearan profesionales, destruiríamos nuestra unidad» (p. 83).

Los Servicios Mundiales de NA oyen afirmaciones de los profesionales todo el tiempo, y muchos nos preguntamos que ha pasado con nuestra Décima Tradición: «Narcóticos Anónimos no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades; por lo tanto, su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas» (Texto Básico, p. 85).

Sustitución de drogas

Nuestra Tercera Tradición dice que «El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir». ¿Quiénes somos para juzgar la calidad o autenticidad del deseo de otro miembro? Un adicto que participa en un programa de sustitución de drogas demuestra su deseo de dejar de consumir cuando asiste a las reuniones de NA. El Texto Básico, en el ensayo sobre la Tercera Tradición, afirma que «todas las personas adictas son bienvenidas y tienen el mismo derecho a obtener el alivio que buscan» (p. 75). ¿De qué forma, como miembros, damos la bienvenida a esos adictos? ¿Cómo demostramos que todos los adictos son iguales?

El «Manual de relaciones públicas» establece incluso que «no podemos evaluar el deseo de nadie de estar limpio y... NA no tiene opinión sobre terapias de sustitución de drogas» (p. 67). Los miembros pueden compartir su recuperación y libertad en NA de manera atractiva. Y esto será más válido para un adicto que está en una terapia de sustitución de drogas que cualquier crítica o condena. En todo caso, sólo se trata de llevar el mensaje de recuperación. Esta forma de compartir hará más probable que los profesionales que derivan adictos en busca de ayuda consideren NA un programa apto para sus pacientes, lo que también es importante.

¿Cómo podemos ayudar a los miembros a comprender la Décima Tradición? ¿Cómo podemos dar la bienvenida y acoger a los miembros que toman medicamentos? Tenemos un folleto, *Cuando estamos enfermos*, para apoyar a los miembros, y nuestras tradiciones, para que guíen a nuestros servicios.

¿Cómo podemos presentar uniformemente nuestro programa de recuperación a los profesionales de una manera positiva? La buena voluntad de NA hacia los profesionales a veces es puesta en peligro por las acciones de algunos miembros de NA que expresan sus opiniones como si fueran las de la confraternidad. Podemos trabajar juntos —seguir nuestras tradiciones, leer literatura de recuperación, organizar días de aprendizaje— para ayudar a comprender la tradición que dice que «NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades».

Actividades de relaciones públicas de los Servicios Mundiales de NA

El «Manual de relaciones públicas», incluida la Herramienta de planificación de área, ya está disponible. Este manual puede adquirirse y consultarse en www.na.org. El capítulo de material de recursos seguirá desarrollándose y se espera que haya más material de recursos disponible a finales del primer trimestre de 2007. Por favor, visita nuestro sitio web para ver la novedades.

Conferencias y eventos

Los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos han participado en varias conferencias. Presentamos información sobre NA en la Conferencia Mundial de Comunidades Terapéuticas, celebrada en la ciudad de Nueva York, EEUU, en agosto de 2006. Los profesionales de las comunidades terapéuticas empiezan a apreciar y derivar adictos a NA.

Viajamos a Edimburgo, Escocia, en septiembre para participar en la conferencia anual del Consejo Internacional sobre Adicciones y Alcohol. Durante el evento, interactuamos con profesionales y funcionarios oficiales del ámbito del tratamiento y la investigación. Los ministros de sanidad de Finlandia, México y Rumania manifestaron su apoyo a NA para los adictos de sus respectivos países y quieren que NA esté presente en sus comunidades y en sus idiomas.

Además, los SMNA participaron en las celebraciones de lanzamiento del Mes de Recuperación en Washington DC, EEUU, en septiembre. Asistimos a las reuniones de planificación de los asociados durante todo el año en calidad de recurso comunitario para los asociados nacionales.

Acudimos al Simposio de Cape Cod, en Hyannis, Massachusetts, EEUU. Ésta ha sido nuestra primera conferencia para los profesionales del tratamiento del nordeste de Estados Unidos, y nos complace informar que tanto nuestra participación como nuestra literatura de recuperación recibieron una bienvenida entusiasta por parte de los conferenciantes como recursos para su pacientes.

Acabamos septiembre participando en la Conferencia Internacional de Enfermería sobre Dependencia a las Sustancias Químicas. Ha sido nuestra primera interacción con estos profesionales sanitarios, que expresaron su agradecimiento por nuestra presencia en la conferencia. Tuvimos la oportunidad de aclarar algunas ideas falsas que tenían sobre NA y presentamos nuestros amplios recursos en literatura de recuperación.

Asociarse con las comunidades de NA

Durante la sesión de relaciones públicas celebrada en la CSM 2006, conversamos sobre nuestro deseo de asociarnos con comités de área y regionales en eventos de relaciones públicas. Creemos que de esta forma se refleja directamente la Declaración de la visión de futuro de que algún día: «las comunidades de NA de todo el mundo y los servicios mundiales trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para llevar nuestro mensaje de recuperación».

Los SMNA suelen participar en eventos nacionales e internacionales, pero hay muchas conferencias que requieren el apoyo de los miembros locales de NA para informar a los profesionales sobre nuestra confraternidad y sobre nuestra literatura de recuperación. Las relaciones de cooperación con estos profesionales nos ayudan a acercarnos a la consecución de nuestra visión, para que «todos los adictos del mundo

tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida».

Los SMNA se han asociado últimamente con la Región Tejas Bluebonnet y varias de sus áreas en dos eventos profesionales. La Región de los Virginians también se asoció con los SMNA para un evento profesional en octubre de 2006.



Seguimos recogiendo ideas para el nombre de esta columna de relaciones públicas. ¿Cuál describe mejor este intercambio de información y experiencias por escrito? Mándanos tus ideas por email a naway@na.org; por fax al +1818.700.0700, attn: NA Way; o por correo a NA Way—PR column; Box 9999; Van Nuys, CA 91409, USA.

Quiero dar las gracias a todos los compañeros por este programa. Me ha salvado la vida de muchas formas. Estoy en un programa de tratamiento de recuperación para jóvenes. Las reuniones aquí están bien, y estoy muy orgulloso de decir que he conseguido estar limpio en este programa. Cuando salga, pienso transmitir el mensaje de NA. Tengo catorce años y sólo llevo noventa días limpio, y me alegro de estar limpio a mi edad.

Josh G., Arizona, EEUU

sobre el proyecto del Texto Básico

¿Estás participando?

Éste es el último número de *The NA Way* antes del final del período de revisión y aportes de la sexta edición del Texto Básico, de modo que es la última oportunidad que tenemos para instarte a que te inscribas para revisar el borrador. Los aportes deben recibirse antes del 28 de febrero de 2007. Para recibir una copia en papel del borrador o las instrucciones sobre cómo descargar una copia electrónica, puedes escribir a:

NA World Services
19737 Nordhoff Place
Chatsworth, CA 91311 USA

o inscribirte online para recibir una copia en: www.na.org/conference/bt.

¡Miles de miembros ya se han apuntado! Para finales de octubre de 2006, ya habíamos enviado más de 3.100 ejemplares en papel y se habían descargado más de 2.100 copias electrónicas. Empiezan a llegar aportes y el grupo que trabaja en el proyecto ya está leyendo minuciosamente tus ideas y los cambios al borrador que se recomiendan.

Muchas personas nos han escrito ya para decirnos que agradecen la gran diversidad de la recopilación, así como su dimensión internacional y la amplitud de experiencias de vivir limpios, entre otras cosas. Estamos recibiendo un montón de ideas sobre cómo mejorar el texto, pero, sobre todo, los aportes recibidos hasta ahora son bastante positivos.

El proyecto

También hemos contestado algunas llamadas y correos electrónicos sobre el proyecto en sí. Algunos compañeros han hecho preguntas sobre los orígenes del proyecto (cómo se ha gestado) y sobre nuestro proceso (cómo tomamos las decisiones sobre qué incluir en la recopilación). En el espacio del que disponemos aquí, no es posible responder a todas las preguntas que tal vez tengas, pero podemos hacer un breve repaso a algunos antecedentes. En la página www.na.org/conference/bt hay más información disponible sobre el proyecto.

Los orígenes del proyecto se remontan a muchos años atrás. El trabajo de revisión en sí comenzó después de que se aprobara una moción en la Conferencia de Servicio Mundial 2004. Dicha moción salió en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, publicado en inglés en noviembre de 2003 (en diciembre las versiones traducidas) y, a partir de entonces, fue discutida en toda la confraternidad. Pero la aprobación de aquella moción no se limitó a ser el comienzo de algo (el proyecto), sino también el final de algo (de seis años de evaluación de la cuestión). Durante ese período, formamos un grupo de trabajo y dedicamos un proyecto a la cuestión de revisión de la literatura, hicimos dos encuestas a la confraternidad, mantuvimos numerosas conversaciones sobre el tema y publicamos informes en las *Noticias de los SMNA* y otras publicaciones de la conferencia. Desde que empezó el trabajo de revisión, también hemos utilizado la revista *The NA Way* y la Internet para publicar las novedades pertinentes. Sin embargo, hay miembros que acaban de enterarse del proyecto del Texto Básico. Uno de los desafíos que tenemos en el servicio de NA desde hace tiempo es la comunicación, a todos los niveles. El desafío es permanente y va más allá de un proyecto específico, pero esperamos que los miles de pedidos de ejemplares del borrador y las descargas efectuadas representen cierto progreso.



El proceso

Dentro del grupo en sí, una de las formas en que hemos mejorado la comunicación ha sido la creación de una herramienta de base de datos online para que los miembros del grupo de trabajo registren las evaluaciones de las historias (tanto las nuevas como las existentes). Todas las nuevas historias recibidas pasaron por el mismo proceso de evaluación, que implicaba, en un momento dado, calificarlas de acuerdo con criterios tales como el contenido de recuperación, calidad, estilo, estructura y cómo se adapta al conjunto de la obra. Fue un proceso de evaluación «ciego», es decir, que las historias recibidas se evaluaron de manera anónima, y, si un miembro del grupo de trabajo conocía la identidad del autor, podía optar por no participar en su evaluación. Las historias existentes también fueron calificadas por los miembros del grupo de trabajo y de la junta, junto con las historias nuevas, de acuerdo con los mismos criterios. Sabíamos que queríamos conservar algunas de las historias existentes por su valor histórico, pero sin sacrificar la calidad. Como cabe imaginar, algunas de las decisiones fueron terriblemente difíciles, pero confiamos en haber puesto lo mejor de nuestra parte para evaluar todas ellas justa y objetivamente.

Ahora estamos en la siguiente fase de tareas difíciles. Estamos intentando encontrar historias que llenen los obvios vacíos de la recopilación. De manera ideal, nos gustaría, por ejemplo, poder incluir algo de la India, Irán, o Europa oriental, para mencionar algunos de los lugares de los que vemos que hace falta más material. Al mismo tiempo, empezamos a recibir aportes de la confraternidad sobre el material. Leer todas las sugerencias recibidas, recopilarlas y tomar decisiones sobre ellas es una perspectiva emocionante pero un trabajo enorme. No obstante, esperamos que nos lo hagas aún más difícil mandándonos montones de ideas.

❖ Esperamos tener noticias tuyas ❖

¡Consigue la tuya hoy!

Tu suscripción electrónica se enviará directamente a tu buzón de entrada por correo electrónico antes que la versión impresa... ¡y a todo color! La suscripción electrónica se enviará en el formato de preferencia* (HTML o PDF) y sufraga costos de impresión y envío.

[http://portaltools.na.org/
portaltools/subscriptions](http://portaltools.na.org/portaltools/subscriptions)

Para enviar material para su publicación:

por email: de@na.org

por correo: *The NA Way Magazine*

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA

por fax: +1 818.700.0700



* Sólo la versión en inglés.



Visita www.na.org/discussion_boards.htm para enterarte de las últimas novedades sobre los Temas de debate y para participar en los foros de discusión online!

Se publicarán perfiles de sesiones para ayudar a coordinar estas discusiones y formularios para enviar información; ambos estarán disponibles en www.na.org. Estas herramientas se actualizan de forma rutinaria, así que no olvides comprobar la información nueva en el sitio web.

Lo que parece más claro es que los líderes se cultivan por medio del apoyo y el asesoramiento de otros miembros.

Mándanos tu experiencia sobre el cultivo de líderes y dinos lo que piensas sobre las estrategias de liderazgo esbozadas.

2006 – 2008

Temas de debate de la confraternidad

¿Cómo se identifica, se cultiva y se apoya a los líderes?

Como muchos sabrán, hemos pasado los últimos dos años con un debate en la confraternidad sobre el liderazgo en Narcóticos Anónimos. Los servicios mundiales también han discutido ampliamente la forma de impulsar y desarrollar el liderazgo y han seguido la discusiones con los delegados en la Conferencia de Servicio Mundial. Hemos recibido valiosas sugerencias y trabajado con ideas para desarrollar un enfoque más sistemático de promover el liderazgo en Narcóticos Anónimos.

Muchos de nosotros ya estamos fomentando el liderazgo a través de algún tipo de formación o asesoramiento. El «cultivo del liderazgo» es simplemente una forma de hacer que estas prácticas se conviertan en una parte estándar de la manera en que funcionamos. A continuación exponemos algunas ideas sobre la forma que, creemos, podría tener un sistema de cultivo del liderazgo en Narcóticos Anónimos... aunque sabemos que sólo podemos hacer eso, porque necesitamos que nos des ejemplos reales de cómo actúas como asesor de los miembros de tu área o región, y de tu grupo habitual, o con tus ahijados.

El cultivo del liderazgo

Formación: Este enfoque permitiría a los miembros asistir a sesiones de formación sobre cómo ser un facilitador eficiente, cómo tener discusiones productivas y cómo fomentar la participación en estas discusiones de servicio.

Identificación y desarrollo del liderazgo: Un método de identificación no sólo delegaría en los miembros locales la responsabilidad de buscar líderes en sus comunidades de NA, sino que además fomentaría que el aprendizaje y asesoramiento tuvieran lugar en toda la estructura de servicio. Este enfoque también crearía oportunidades para que los compañeros participaran, y permitiría buscar formas de que la capacidad se adaptara a la función de los servidores de confianza.

Herramientas de comunicación: Este enfoque está diseñado para mejorar la forma en que nos comunicamos. Podemos ofrecer herramientas para ayudar a los miembros a compartir sus mejores prácticas. También podemos descubrir y estructurar qué tipo de información es la más necesaria.

Formar al formador: La estrategia de «formar al formador» ayudaría a los miembros a trabajar entre sí para enseñar capacidades de liderazgo, facilitación y comunicación.

Sabemos que solo podemos lograrlo a través de una asociación con los delegados regionales, y prevemos ofrecer ayuda y diversas herramientas a los DR para que empiecen a aplicar estos enfoques. Apoyar a los líderes de NA exige que todos empecemos a pensar en nosotros mismos como asesores, formadores y maestros. Al fin y el cabo, uno de los objetivos de un líder eficiente es alentar y apoyar a otros líderes. Esperamos saber de qué forma has sido maestro y asesor de otros en Narcóticos Anónimos.



CALENDARIO

Invitamos a los grupos y organismos de servicio de NA a dar publicidad a sus eventos en la sección de calendario de eventos de *The NA Way Magazine* y en nuestro sitio web. Para enviar la información, haz clic en el vínculo «na events» en www.na.org y sigue las instrucciones. (Aquellos que no dispongan de acceso a Internet pueden enviar la información por fax al +1 818.700.0700, atn. NA Way; por teléfono al +1 818.773.9999 ext. 179; o por correo a: *The NA Way Magazine*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA.) Para crear el Calendario de *The NA Way* usamos el calendario online, pero sólo los eventos de varios días de duración o los que tienen lugar entre las fechas de publicación figuran en la edición impresa de la revista. La revista se produce aproximadamente tres meses antes de su publicación y, por lo general, se distribuye no más tarde de la primera semana del mes de publicación. Para que un evento se incluya en *The NA Way Magazine*, se ruega enviar la información de acuerdo con las siguientes fechas. Para mayor información, se puede visitar www.na.org.

Número	Enviar inf. del evento	De eventos que tienen lugar desde
Enero	5 de octubre	la segunda semana de enero a la primera semana de abril
Abril	5 de enero	la segunda semana de abril a la primera semana de julio
Julio	5 de abril	la segunda semana de julio a la primera semana de octubre
Octubre.....	5 de julio	la segunda semana de octubre a la primera semana de enero

Argentina

Santa Fe 23-25 feb.; Convención del Área Rosario IV; Hotel Majestic, Rosario; reservas hotel: 0341.4405872 o 4482922; inf. evento: 0341.4385502, 0341.156099055

Australia

Nuevo Gales del Sur 2-4 feb.; Far North Area Convention XX; Byron Bay Arts and Convention Centre, Byron Bay; escribir a: Far North Coast; Box 495; Byron Bay, NSW; Australia

Canadá

Quebec 2-4 mar.; Youth Convention XI; Radisson Inn, Laval; reservas hotel: 800.333.3333; inf. evento: 514.347.3173, 450.669.4183; plazo envío cintas oradores: 15 dic.; escribir a: Quebec Region; 4590 d'Orleans Suite 212; Montreal, Quebec; Canada H1X 2K4; www.naquebec.org/cjna-ycna

Estados Unidos

Alabama 19-21 en.; Free at Last X; Governor's House Hotel and Conference Quality Inn, Montgomery; reservas hotel: 866.535.5392; inf. evento: 334.233.9337; inscripción: 334.239.1111; inf. cintas oradores: 334.613.3985; http://www.alnwflrscna.org/display_convention.php

2) 9-11 mar.; Greater Mobile Area Convention X; Renaissance Riverview Plaza, Mobile; reservas hotel: 866.749.6069; inf. evento: 251.554.0121; inscripción: 251.604.2691; escribir a: Greater Mobile Area; Box 6566; Mobile, AL 36660

Arkansas 23-25 feb.; Texarkana Area Convention XXIII; Clarion, Texarkana; reservas hotel: 903.792.3222; inf. evento: 903.791.1551, 870.773.2287

California 5-7 en.; TAC VII (ex TriArea Convention); Holiday Inn, Chico; reservas hotel: 530.345.2491; www.tac-convention.org

2) 16-18 feb.; Central California Regional Convention XIV; Holiday Inn Select, Bakersfield; reservas hotel: 661.323.1900; inf. evento: 661.305.4367; inscripción: 805.925.445; www.ccrca.org

3) 5-8 abr.; Northern California Convention XXIX; Santa Clara Convention Center, Santa Clara; reservas hotel: 408.748.7000; www.norcalna.org

4) 6-8 abr.; Spring Gathering; Sheraton Gateway LAX, Los Angeles; reservas hotel: 800.325.3535; inf. evento: 626.483.4287, 626.378.9931; plazo envío cintas oradores: 7 en.; escribir a: Southern California Region; Box 954; Garden Grove, CA 92842; www.todayna.org

Carolina del Norte 23-25 feb.; Freedom by the Sea VI; Sea Trail Resort and Conference Center, Sunset Beach; reservas hotel: 800.624.6601; inscripción: 910.232.2428

Carolina del Sur 26-28 en.; Upper South Carolina Area Convention XXVII; Holiday Inn, Greenville; reservas hotel: 800.465.4329; inf. evento: 864.421.4838, 864.277.8921; inf. cintas oradores: 864.360.4726; escribir a: USCANA; Box 1372; Greenville, South Carolina 29601

Florida 30 Mar-1 abr.; Convención Latina del sur de la Florida; Embassy Suites International Airport, Miami; reservas hotel: 305.634.5000; www.soflarscna.org/regactcal.htm

Georgia 5-7 en.; Peace in Recovery XIX; Marriott, Augusta; reservas hotel: 866.316.5958; inf. evento: 706.733.1790; inscripción: 706.533.9630

2) 22-25 feb.; Georgia Regional Convention XXVI; Atlanta Marriott Northwest, Atlanta; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 404.567.1263, 04.579.3002

Idaho 30 Mar-1 abr.; Southern Idaho Regional Convention XVIII; Red Lion Hotel, Idaho Falls; escribir a: Snake River Valley Area; Box 50154; Idaho Falls, ID 83405

Illinois 11-14 en.; Chicagoland Regional Convention XIX; Hyatt Regency Chicago; reservas hotel: 312.565.1234; inf. evento: 312.848.7343, 630.774.9853; www.chicagona.org

2) 2-4 feb.; Rock River Area Convention XVI; Ramada Inn of South Beloit; reservas hotel: 815.389.1812; inf. evento: 815.721.7714; inscripción: 815.494.5102

Indiana 2-4 mar.; Indiana State Convention XIV; Marriott East, Indianapolis; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 765.759.0924; inscripción: 765.649.4873

Kansas 30 mar.-1 abr.; MidAmerica Regional Convention XXIV; Holiday Inn Holiday, Salina; reservas hotel: 785.823.1739; www.marscna.net

Kentucky 19-21 en.; Louisville Area Convention XVII; Marriott Downtown, Louisville; reservas hotel: 800.533.0127; inf. evento: 502.693.8670, 502.541.6176; inscripción: 502.819.1630; www.nalouisville.org

Maryland 13-15 abr.; Chesapeake and Potomac Regional Convention XXI; Roland E Powell Convention Center, Ocean City; inf. evento: 301.516.9078; inscripción: 301.785.3987; plazo envío cintas oradores: 30 dic.; escribir a: South Potomac Area; Box 156; Oxon Hill, MD 20750; www.cprca.org/21

Massachusetts 16-18 feb.; Boston Area Convention XII; Marriott Boston Quincy, Quincy; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 508.653.2342; inscripción: 617.822.1495; www.newenglandna.org

2) 2-4 mar.; New England Regional Convention XII; Sturbridge Host Hotel, Sturbridge; reservas hotel: 508.347.7393; inf. evento: 401.727.4349; inscripción 508.230.3533; www.newenglandna.org

Michigan 2-4 feb.; South Western Michigan Area Convention III; Radisson Plaza Hotel and Suites, Kalamazoo; reservas hotel: 269.343.3333; inf. evento: 269.267.6015, 269.598.3266; www.michigan-na.org

2) 5-8 abr.; Detroit Areas Convention XV; Hyatt Regency, Detroit; reservas hotel: 313.593.1234; inf. evento: 313.865.5203, 313.702.7749; plazo envío cintas oradores: 15 feb.; escribir a: Detroit Areas Convention of NA; Box 32603; Detroit, Michigan 48232; www.michigan-na.org/dacna/index.htm

Minnesota 13-15 abr.; Minnesota Regional Convention XIV; Cragun's Conference and Golf Resort, Brainerd; reservas hotel: 218.825.2700 ext 8400; www.naminnesota.org/mnnac/mnnac.htm

Nebraska 23-25 feb.; Close Encounters of the Clean Kind Convention; Best Western Settle Inn, Omaha; reservas hotel: 402.431.1246; inf. evento: 402.505.3370; www.eastern-nebraska-na.org

Nevada 1-4 mar.; Southern Nevada Area Convention XXI; Palace Station Hotel and Casino, Las Vegas; reservas hotel: 800.634.3101; inf. evento: 702.505.1155; inscripción: 702.348.5059; www.snana.org/convention_info.html

Nueva Jersey 30 dic.-1 en.; Bergen Area New Year, New Life Convention XIII; Berkeley Carteret, Asbury Park; reservas hotel: 732.776.6700; inf. evento: convention@bergenarea.org; www.bergenarea.org/subcommittees/convention

2) 19-21 en.; Northeast Zonal Forum; Holiday Inn, Somerset; reservas hotel: 732.356.1700; inf. evento: 908.769.7051; www.nanj.org

3) 16-18 feb.; Celebrating Recovery IV; Sheraton Newark Airport, Newark; reservas hotel: 800.325.3535; inf. evento: 973.424.0752, 201.876.9133; inscripción: 973.242.5393

Nueva York 12-14 en.; Nassau Area Convention IV; Hilton Long Island Huntington, Long Island; reservas hotel: 631.845.1000; inf. evento: 516.662.3456, 516.505.2680

2) 2-4 feb.; In the Spirit of Love IX; Holiday Inn, Waterloo; reservas hotel: 800.465.4329; inf. evento: 315.745.9338, 607.869.5503; www.inthespiritoflove.blogspot.com

3) 16-18 feb.; Convención Hispana; Crowne Plaza Hotel, New York; reservas hotel: 914.682.0050; inf. evento: 718.496.2539, 718.367.1977; inf. cintas oradores: 347.613.3275; www.metroareadehablahispana.com

4) 23-25 feb.; Rochester Area Convention; Crowne Plaza Hotel, Rochester; reservas hotel: 585.546.3450; inf. evento: 585.226.6133, 585.288.8216

Nuevo México 15-18 mar.; Rio Grande Regional Convention XVIII; Marriott Pyramid North, Albuquerque; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 505.869.6574; inscripción: 505.332.4225; inf. cintas oradores: 505.315.1188; plazo envío cintas oradores: 5 en.; escribir a: Rio Grande Region; RGRCA; Box 11472; Albuquerque, NM 87192; www.riograndena.org

Ohio 5-7 en.; Central Ohio Area Convention XVIII; The Columbus Hotel, Columbus; reservas hotel: 800.417.1057; inf. evento: 614.476.2344, 614.638.5809

2) 2-4 mar.; Cleveland Area Convention IV; Marriott Cleveland Airport, Cleveland; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 216.531.5069, 216.268.5460

Oklahoma 9-10 Dec; Women's Spiritual Retreat and Jammie Party XI; Cushing; inf. evento: 918.862.3147, 405.665.9938; wasc_webmaster@cox.net

Pensilvania 9-11 feb.; Mid Atlantic Region Learning Conference; Lancaster Host Resort and Conference Center, Lancaster; reservas hotel: 717.299.5500; inscripción: 717.392.2796; www.MARSC.com

2) 16-18 feb.; Recovery at Work Convention; The Westin Resort, Hilton Head Island; reservas hotel: 800.937.8461; inf. evento: 803.348.2916; inscripción: 803.920.7698; www.recovery@work.com

Texas 23-25 feb.; Circle of Sisters X; DFW Marriott, Fort Worth; reservas hotel: 972.929.8800; inf. evento: 972.223.1094; www.circleofsisters.org

2) 6-8 abr.; Lone Star Regional Convention XXII; Holiday Inn Select, Tyler; reservas hotel: 903.561.5800; inf. evento: 214.570.1900, 800.747.8972, randie@LSRNA.com; www.LSRNA.com

Utah 2-4 mar.; Northern Utah Area Convention XIV; Marriott, Ogden; reservas hotel: 800.627.7468; inf. evento: 435.225.2876, 435.920.8050; www.nuana.org/nuacna.htm

Virginia 12-14 en.; Annual Virginians Convention XXV; Richmond Convention Center and Richmond Marriott, Richmond; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 804.677.8064; inscripción 804.307.6936; www.thevrcc.com

2) 6-8 abr.; Tidewater Area Convention VII; Marriott Norfolk Waterside, Norfolk; reservas hotel: 888.236.2427; inf. evento: 757.966.5805, 757.503.1238; plazo envío cintas oradores: 31 dic.; escribir a: Tidewater Area Service of Narcotics Anonymous; Box 2833; Norfolk, VA 23501

Wisconsin 23-25 feb.; Greater Milwaukee Unity Convention XII; Four Points Sheraton, Milwaukee; reservas hotel: 888.627.8390; inf. evento: 414.526.7759, 414.383.2389; escribir a: Milwaukee Area and Inner City Area; GMUCNA; Box 511001; Milwaukee, WI 53203

2) 9-11 mar.; Little Girl Grows Up VI; Best Western-Airport, Milwaukee; reservas hotel: 877.461.8547; inf. evento: 414.839.3663; inf. cintas oradores: 414.550.6632; plazo envío cintas oradores: 31 en.; escribir a: Little Girl Grows Up; 3343 N 8th; Milwaukee, WI 53206

Filipinas

Prov. Benguet, Luzon Island 26-28 en.; Pilipinas Regional Convention XII; Teacher's Camp, Baguio City; reservas hotel: 63.74.4426032; inf. evento: 63.920.9037656; inscripción: 63.918.9100583; inf. cintas oradores: 63.917.9477345; plazo envío cintas oradores: 22 en.; www.napilipinas.org

India

Maharashtra 11-13 en.; NA Bombay Area Convention XIII; St Mary's Villa, Khandala; www.nabombay.org

México

Ciudad de México 8-11 mar.; Convención de la Región México X; Hotel Real del Sur, Ciudad de México; inf. evento: coordinadora@namexico.org.mx; escribir a: Región México; Durango 11A Despacho 3; Col Roma; CP 06700; México DF; www.namexico.org.mx

Nepal

Himalaya 16-18 mar.; Nepal Regional Convention II; Nagarkot, Kathmandu; inf. evento: 977.1.4351870

Nicaragua

Managua 23-25 mar.; Primera Convención Regional Nicaragua; Hotel Ticomo, Managua; reservas hotel: 505.26.50210; inf. evento: 505.88.22969, 505.88.23103; inscripción: 505.87.71769

De próxima aparición

Inglés

Librito Blanco de NA DVD en ASL (American Sign Language)

Este librito ha sido traducido al ASL (idioma de signos americano) con subtítulos, y pronto estará disponible.



Pósters en color de nuevo diseño

Los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos a todo color, rodeados por los 34 idiomas publicados por NA. Este juego de pósters se irá actualizando anualmente a medida que se añadan nuevos idiomas

Art. Nº 9080 Precio US \$18,00

Ruso

Texto Básico (Revisado)

Анонимные Наркоманы

Art. Nº RU-1101 Precio US \$9,70

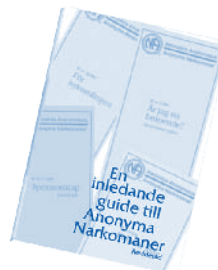


Sueco

Guía de introducción
a NA, Revisada

En inledande guide till Anonyma Narkomaner Reviderad

Art. Nº SW-1200 Precio US \$1,70



nuestro mensaje

ESPERANZA

nuestra promesa

LIBERTAD

www.na.org

San Antonio, Texas

CMNA-32

30 DE AGOSTO—2 DE SEPTIEMBRE 2007

- ✓ INSCRÍBETE ONLINE
- ✓ RESERVA HABITACIONES DE HOTEL
- ✓ RESERVA PASAJES DE AVIÓN
- ✓ ENVÍA UNA CINTA O RECOMIENDA UN ORADOR PARA LA CONVENCION
- ✓ INSCRÍBETE PARA HACER SERVICIO Y:
 - ☞ EVALUAR CINTAS DE ORADORES
 - ☞ SER VOLUNTARIO DURANTE LA CONVENCION

VISITA

www.na.org

PRODUCTOS NUEVOS DE LA OSM

Inglés

Libros de bolsillo



Texto Básico

Como el Texto Básico en cartóné, esta edición en rústica está diseñada para que quepa en un bolsillo o un bolso, de 8 x 14 cm.

Art. Nº 1106 Precio US \$10,00

Funciona: cómo y por qué

Esta adaptación se une a la colección de bolsillo con una bonita cubierta impresa en tapa dura. Esta versión de 7 x 10 cm viene acompañada de una práctica lupa.

Art. Nº 1144 Precio US \$8,00

Sólo por hoy

¡Lo puedes llevar contigo! *Sólo por hoy* está disponible en edición de bolsillo en rústica de 7 x 10 cm. acompañada de una práctica lupa.

Art. Nº 1113 Precio US \$8,00

Public Relations Handbook

Aprobado en la CSM 2006, este nuevo manual de relaciones públicas ya está disponible en edición estándar EEUU de 8.5 x 11 pulgadas y en formato internacional A4. La suscripción a los recursos de relaciones públicas también está disponible en nuestro sitio web. Inscríbete para recibir la notificación de los nuevos recursos que se publiquen.

Art. Nº 2102 Precio US \$5,00

Art. Nº 2102A Precio US \$5,00

Ruso

IP Nº 8: *Sólo por hoy*

Только сегодня

Art. Nº RU-3108 Precio US \$0,21

IP Nº 19: *La autoaceptación*

Принятие себя

Art. Nº RU-3119 Precio US \$0,21

IP Nº 21: *El solitario: mantenerse limpio en solitario*

Одиночки – Для тех, кто остается чистым в одиночку

Art. Nº RU-3121 Precio US \$0,26



Únete a la Reserva Mundial



¡¡¡Aquí tienes la oportunidad de devolver lo que tan desinteresadamente te han dado!!!

- ❖ Manda el Formulario de información de la Reserva Mundial.
- ❖ Los servidores de confianza para los proyectos de los Servicios Mundiales de NA salen de esta reserva.

Visita nuestro sitio web: www.na.org/HRP/hrp-wpif-pt1.asp para acceder al formulario interactivo y mandarlo.

También puede escribirnos o llamarnos a:

**HRP
NAWS**

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409

or +1 818.773.9999

o email a: HRP@na.org

GRUPO HABITUAL

